

**GENTES Y HECHOS**

**Jordi Isern, en TVE**



El joven empresario de Mollet, Jordi Isern, participó en el programa de TVE «En familia», dedicado a los jóvenes empresarios españoles. Jordi Isern ya fue noticia hace unos meses al ser nombrado presidente de la «Associació Independent de Joves Empresarís de Catalunya».

Una computadora portátil capaz de actuar como raductor simultáneo será lanzada al mercado a finales de este año por una compañía norteamericana. La diferencia entre los diccionarios computerizados que ya existen y el intérprete electrónico cuya comercialización se prepara, está en que el primero hace la traducción en palabras escritas a voz, mientras que el segundo lo hace de voz a voz. Por eso, el usuario dice la frase que desea ante el micrófono y el aparato se encarga él solito de repetir con voz metálica la traducción al idioma elegido. El problema es que hay que hablar despacio y claro, el vocabulario de la computadora es limitado y la audición de la traducción ofrece a veces dificultades. Sin embargo, los creadores no se amedrentan y creen que el invento es un gran avance y será de gran utilidad sobre todo para las personas que viajan, y muy especialmente para todos aquellos a los que los idiomas se les atraviesan, que somos multitud.

● Según afirma el sociólogo y psicólogo de la Universidad de Aquisgrán, Heinz Meyer, las infidelidades conyugales tienen su origen en una especie de «defecto de construcción». Si él o ella es infiel a su pareja, la causa son los genes; las contradictorias tendencias monógamas y polígamas heredadas son las responsables últimas de su acto. El catedrático pone en duda la opinión generalizada de que la sexualidad es la argamasa que mantiene unido el matrimonio ya que a veces —dice— es la sexualidad la que le hace peligrar.

● Al alcalde Madrid, que se encuentra con un pie fuera del puesto gracias a la moción de censura presentada por el PP y el CDS, le ha salido una admiradora de peso. La cantante Lola Flores ha defendido, en declaraciones a la cadena SER, al edil de la capital, Juan Barranco, para confortarle en su lucha contra los que amenazan con desbancarle. La «faraona» está convencida de que el sucesor de Tierno Galván es honrado. «Me da igual que sean comunistas, socialistas o de derechas. Lo que importan son las personas y Juan Barranco es muy buena persona. Conmigo se ha portado como un caballero y me ha

tratado siempre con cariño», Lola Flores afirmó que había aprendido mucho con sus últimas experiencias. «Ahora soy mucho más lista, y el trabajo no me falta».

● El miembro de la «jet» marbellí Jaime de Mora y Aragón, amigo y consejero de Kasoghi, ha afirmado en sus primeras declaraciones tras salir del hospital que el magnate árabe, detenido en Suiza y pendiente de extradición a Estados Unidos, «está muy tranquilo, muy animado y en tres meses vendrá a Marbella». Jaime de Mora ha asegurado también que, si fuera preciso, declararía a su favor. Está muy emocionado por las muestras de cariño recibidas durante su enfermedad cardíaca, en especial por la visita de su hermana, la reina Fabiola de Bélgica. Sobre su recuperación, afirmó que se sentía como los famosos quintillizos: «Tengo un mes y estoy como un recién nacido».

● Un diamante negro tallado de procedencia brasileña, considerado el más grande del mundo, podrá contemplarse hasta finales de mayo en el Museo Provincial del Diamante de Amberes. Se trata de una pieza extraordinaria, de 131 quilates, tallada en forma de dado en el que se han incrustado diamantes blancos para formar los diferentes puntos. Hasta ahora el mayor diamante negro conocido era el «Zwarte Amsterdammer», de 30 quilates. El diamante negro se distingue del blanco por su mayor dureza, lo que hace mucho más difícil su tallado y multiplica su valor.

● En Haro, La Rioja, un electrodoméstico trae de cabeza a las fuerzas del orden. La Policía Municipal de esta ciudad busca desde hace dos semanas al propietario de «un frigorífico embaldado» que fue abandonado en plena vía pública. Según informaron fuentes de la Policía Municipal, hace cinco días que el frigorífico fue encontrado en la calle, y hasta el momento nadie lo ha reclamado. En un intento de encontrar al dueño, se ha decidido publicar el hecho. Mientras se soluciona el caso, el espacio de la oficina de objetos perdidos permanece saturado por el voluminoso paquete, y los funcionarios hacen votos continuos porque alguien se lo lleve.



**plata**  
*Moda Femenina*

Jaume I, 87. Tel. 593 32 43  
**MOLLET DEL VALLES**  
Barcelona



*Bar La Miranda del Vallès*

**COMIDAS CASERAS  
Y TAPAS VARIADAS**

Doctor Fleming, 47  
Teléfono 843 93 61

**LA MIRANDA**  
Lliçà de Vall